



▲ هر ساله بیش از ۲۰ میلیون هکتار از جنگل‌های حاره‌ای قطع می‌شوند.

# گزارش لاهه؛ پیش زمینه توسعه پایدار

تهیه شده: زان برانک و محبوب الحق

ترجمه: دکتر مصطفی مهاجرانی

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

کمیته‌ای فرابخشی با حضور نمایندگان دستگاه‌های مختلف اجرایی کشور است و بازوی سیاستگذاری شورای عالی حفاظت محیط زیست به شمار می‌آید. این تهاد همچنین، دارای کمیته‌های فرعی متعدد است که موضوع توسعه پایدار را در بخش‌های مختلف کشور بررسی و دنبال می‌کنند.

از سوی دیگر، ملاحظه کردیم که بکی از مقالات چاپ شده در شماره ۲۸ مجله محیط‌شناسی، از انتشارات دانشکده محیط‌زیست دانشگاه تهران، گزارش لاهه به عنوان پیش زمینه تفکر توسعه پایدار است که توسط دکتر مهاجرانی به فارسی برگردانده شده و در ابتدای آن چنین آمده است: «پس از کنفرانس سران در ریو (UNCED) که توسعه پایدار و

کمیته ملی توسعه پایدار تأکید کرد، معاون رئیس جمهوری همچنین تدوین استراتژی و تعیین شاخص‌های ملی توسعه پایدار در کشور و بومی‌کردن دستور کار ۲۱ را از برنامه‌های اصلی این کمیته در سال ۱۳۸۱ خواند و بر ضرورت هماهنگی و تلاش همه جانبه برای اجلاس سران توسعه پایدار در ژوهانسپورگ که اقدامات آماده‌سازی و تدارکاتی به منظور حضور فعال در آن در حال انجام است، تأکید کرد.

در این جلسه که هشتاد و سومین جلسه کمیته ملی در حوزه تصمیم‌سازی و سیاستگذاری برای توسعه پایدار در کشور اشاره کرد و بر لزوم پرداختن به بحث اشتغال و توسعه پایدار و اولویت‌های ملی و مشکلات زیست محیطی کشور نیز تأکید شد.

شایان ذکر است که کمیته ملی توسعه پایدار،

## اشاره

در اوخر اردیبهشت ماه ۱۳۸۱ تحسین جلسه کمیته ملی توسعه پایدار در سال جدید، با موضوع بررسی عملکرد سال گذشته و ارایه برنامه مسال ۱۳۸۱ با حضور نمایندگان دستگاه‌های اجرایی و به ریاست دکتر معصومه ابتکار، معاون رئیس جمهوری و رئیس سازمان حفاظت محیط زیست تشکیل شد.

دکتر ابتکار در این جلسه به نقش مهم این کمیته ملی در حوزه تصمیم‌سازی و سیاستگذاری برای توسعه پایدار در کشور اشاره کرد و بر لزوم نهادن نگرش توسعه پایدار در بخش‌های صنعتی و اقتصادی و ضرورت هماهنگی و همکاری بخش‌های گوناگون برای تحقق اهداف

منافع شخصی خود از بین بپرورد.  
توسعه پایدار، فروآیندی است که در آن سیاست‌های اقتصادی، مالی، تجاری، انرژی، کشاورزی، صنعت و سایر سیاست‌های نحوی طراحی می‌شوند که موجز توسعه‌ای است که از لحاظ اقتصادی، اجتماعی و اکولوژیکی پایدار می‌باشد و مفهوم آن، انجام سرمایه‌گذاری به قدر کافی در زمینه آموزش، پهداشت، جمیت و انرژی است، به طوریکه بدھی اجتماعی برای نسل‌های آینده بوجود نیاید.

منابع طبیعی باید به نحوی بکار گرفته شوند که بدھی اکولوژیکی از طریق استفاده بیش از حد از منابع و ظرفیت‌ها و بهره‌وری زمین رخ ندهد. پرداخت تمام بدھی‌های عقب افتاده - اعم از بدھی‌ها اقتصادی، اجتماعی یا اکولوژیکی - درگرو قابلیت پایداری است.

توسعه پایدار به مدل‌هایی توجه دارد که مربوط به مواد تجدید شونده بوده و به تنوع فرهنگی احترام می‌نماید. چنین مدل‌هایی، محدودیت محیط‌زیست را مورد شناسایی قرار می‌دهد. این مدل‌ها زیست بوم را به عنوان یک کالای مجانی در نظر نمی‌گیرد تا آزادانه مورد چیاول هر ملت یا هر فردی قرار گیرد. برای این فضا قیمت تعیین می‌شود تا منعکس کننده کمیابی نسبی امروز و فردای آن باشد. رفتار این مدل‌های توسعه زیست بوم مانند سایر دارایی‌های کمیاب بوده و توجه به سیاست‌هایی دارد که اداره دارایی‌ها در آن از حساسیت لازم برخوردار است.

توسعه پایدار یک مفهوم جامع داشته و به تمام جنبه‌های زندگی انسان مربوط می‌شود. اجرای مدل‌های توسعه پایدار نیاز به تغییرات اساسی در سیاست‌های ملی و بین‌المللی دارد.

موازنۀ جدید باید در تمام سطوح ملی بوجود آید تا برخوردار بین کارایی بازارهای رقابتی، چهارچوب‌های قانونی و مقرراتی، که فقط دولت می‌تواند آن را برقرار نماید تا امنیت اجتماعی برای افرادی که دسترسی برایر به بازار را ندارند، فراهم شود.

پایداری متقاضی موازنۀ دقیق بین نیازهای اجباری امروز و نیازهای فردا، بین انگیزه‌های خصوصی و اقدامات عمومی، بین حرص و ترحم اجتماعی افراد و همدمدی اجتماعی می‌باشد. مدل‌های پایداری نیز نیاز به تغییر اساسی ساختار، اولویت‌های موجود بودجه هزینه‌های نظامی، عدم کارایی شرکت‌های دولتی در مورد سرمایه‌گذاری هر چه انسانی تر تکنولوژی یاک زیست محیطی و به طریق اولی تجهیز منابع اضافی دارد.

در سطح جهانی، مدل‌های توسعه پایدار نیاز به خلق اخلاقی جدید جهانی دارند که تهرا درک روشنی از جهان نمی‌تواند برای افراد امن باشد، بدون آنکه

در این سمبوزیم شرکت کردند. مختصمان، گزارش اولیه‌ای را که به وسیله ایگناسی ساجس<sup>(۱)</sup> تهیه نده و ارایه نظریات آنها را تسهیل می‌نمود، مورد ملاحظه قرار دادند. آنها خالصانه و کارشناسانه تمام موضوع‌های مربوط به توسعه پایدار و عدم توافق خود را آن مورد بحث قرار دادند، در حالیکه پیوسته به دنبال یافتن آگاهی‌های سازنده بودند. هر یک از مختصمان، دارای نظریات مربوط به خود در مورد اجلاس زمین بودند. این نظریات، گستره جالبی از تأکیدات نسبی بود که آنها را شخصاً در مورد برنامه‌های مشترکی را هم که در تمام بحث‌ها موجود بود، مطرح می‌کردند. ما به عنوان مسوولان سمبوزیم لاهه، تمام نکات مشترک را به مسؤولیت خودمان خلاصه کرده‌ایم که در گزارش حاضر آمده است. گزارش حاضر نشان دهنده درک ما از احساس عمومی حاکم بر سمبوزیم لاهه بوده و سندی است که هر یک از نظریات را بحث یا تایید کرده است.

سمبوزیم لاهه، نتیجه اندیشه افراد استثنایی است که در دو دهه گذشته پرچمدار نهضتی شده‌اند که به دنبال سالمناسازی محیط‌زیست سیاره زمین است. جای خوشبختی است که کوشش بیش از حد موریس استرانگ - تصورات و دل سوزی‌های ایشان - مارابه طرف توسعه پایدار از استکهلم ۱۹۷۲ تا ۱۹۹۲ رهبری کرد. قبل از کنفرانس استکهلم، موریس استرانگ کوشش هوشمندانه‌ای را برای تعریف جالش محیط‌زیست در دورنمای توسعه بکار برد و گزارش آن گروه (پیش‌نویس آن به وسیله گامانی کریا و محیوب‌الحق تهیه شد و به نام گزارش فونیکس مشهور شد) به صورت سند اصلی بود و تأثیر مهمی بر روروی تفکر جهانی داشت و این موضوع‌ها را مورد تمرین قرار می‌داد. ما امیدواریم که گزارش لاهه کمک مختصی باشد به وقایعی که منجر به اجلاس زمین و واقعیت پس از آن می‌شود.

اگر هدف توسعه، گسترش حق انتخاب مردم باشد، باید نه تنها نسل حاضر، بلکه نسل‌های آینده هم دارای چنین حقی باشند. به عبارت دیگر، توسعه برای آنها هم باید پایدار باشد.

**مفهوم توسعه پایدار**  
توسعه پایدار، به سادگی مفهوم حفاظت از محیط‌زیست را در برنمی‌گیرد. در مقابل، توسعه پایدار مفهوم جدیدی از رشد اقتصادی را در برنمی‌گیرد که موجب بهزیستی و فرستاده‌ای برای تمام مردم جهان می‌شود و عادلانه نیست که تعداد محدودی منابع طبیعی جهان و ظرفیت‌های موجود را برای

در خور را برای کشورهای جهان پیشنهاد نمود، متأسفانه ماهیت و مفهوم توسعه پایدار دست‌تغوش تناقضات، تنگ نظریه‌ها و دسته‌بندی‌ها شده و از هدف اصلی خود به دور مانده است».

اینک برای جلب توجه خوانندگان به پیش زمینه‌های تفکر توسعه پایدار و تأکید بر این موضوع حیاتی، نسبت به درج گزارش لاهه - با کم ویرایش نوشتاری - اقدام می‌کنیم.

## بانک اقتصاد

## سرآغاز

در تمام جهان، آگاهی فزاینده‌ای پدیدار شده که توسعه باید دربرگیرنده نیازهای نسل حاضر بدون استفاده از توان نسل‌های آینده باشد، زیرا این نسل‌ها خود موظف به تأمین احتیاجات خویش می‌باشند.

اما، در موارد این آگاهی میهم که پیشتر زاییده ترس تا امید است، درک کمی در مورد مفهوم توسعه پایدار یا برنامه عملی برای رسیدن به آن وجود دارد. عده‌ای فراتر رفته و پیشنهاد می‌کنند که تمام رشد اقتصادی حداقل در کشورهای صنعتی باید متوقف شود یا به حداقل برسد، تا منابع طبیعی برای آینده حفظ شود. عده‌ای دیگر با تکبر و نخوت خاصی مخالف هر نوع محدودیت استفاده از منابع طبیعی برای تأمین رشد مداوم می‌باشد. عده‌ای هم - خوب‌بختانه - اعتقاد دارند که با بکارگیری تکنولوژی، بر هر نوع کمیابی منابع می‌توان پیروز شد. بعضی دیگر پیش‌بینی می‌کنند که تضاد عمدۀ میان عالیق شمال و جنوب در زمینه چالش حفظ مشرکات جهانی بروز خواهد نمود.

در مقابل تفاوت‌هایی که در اندیشه‌های بیان شده وجود دارد، در حدود ۴۰ نفر از متفکران بر جسته با حرفة‌ها و سوابق تجربی مختلف، در تاریخ ۲۵ تا ۲۷ نوامبر ۱۹۹۱ گرد هم آمدند تا با بحث درباره مفهوم توسعه پایدار و فرصت استثنایی که اجلاس زمین برای آنها بوجود خواهد آورد، به تدوین برنامه اجرایی برای پایداری زندگی انسان در سیاره‌ای که در حال کوچک شدن است، بپردازند. این کار با ابتکار و کوشش موریس استرانگ، دیگر کل کنفرانس محیط‌زیست و توسعه ملل متحد و ابتکار وزارت همکاری‌های توسعه‌ای کشور هلن و برنامه عمران ملل متحد تحقق یافت. هر یک از شرکت کنندگان، بنا به شایستگی شخصی - نه به خاطر مقاماتی که داشتند -

المان غربی سابق نشان داده است که هزینه‌های اجتماعی صدمات واردہ از طریق آلودگی صدای وسایل حمل و نقل برابر با ۲ درصد تولید ناخالص ملی بوده است. در کاستاریکا هزینه استهلاک جنگل‌ها و خاک‌ها و شیلات بین سال‌های ۱۹۷۰ تا ۱۹۹۰ حدود ۶ درصد کل تولید ناخالص داخلی در آن دوره بوده است. در اندونزی استهلاک جنگل‌ها، خاک‌ها و منابع نفتی در دوره ۱۹۷۱-۸۴ حدود ۹۶ میلیارد دلار بوده است (به قیمت دلار ۱۹۸۹)، که حدود ۹ درصد تولید ناخالص داخلی در آن دوره بوده است.

بدین ترتیب، زیان حاصله از عدم توجه به محیط‌زیست، واقعیتی است که زندگی میلیاردها نفر را در کشورهای پیشرفته و در حال توسعه تحت تأثیر قرار می‌دهد. خوب است به خاطر بیاوریم که صرف نظر از جنجال‌هایی که در رسانه‌های غروره‌ی در مورد گرم شدن کره زمین و ازین رفتن لایه ازون بریاست، واقعیات تلغی و جدی در مورد صدمات واردہ بس محیط‌زیست وجود دارد که بر زندگی انسان‌ها و کیفیت آن اثرات ناگواری به جای می‌گذارد. باید به یاد داشت که الگوی رشد موجود در جهان از لحاظ ماهیت مناسب نبوده و قابل قبول نیست.

## ۲) پاسخ اندیشه‌مندانه به مسائل محیط‌زیست، آن نیست که رشد اقتصادی فعلی را مستوقف کنیم، بلکه الگوی قلل رشد را ادامه دهیم، بلکه مدل‌های جدیدی را باید برای توسعه پایدار طراحی کرد

هیچ انتخابی بین رشد اقتصادی و حمایت از محیط‌زیست وجود ندارد. رشد یک انتخاب نیست، بلکه جنبه امری دارد. مساله این نیست که چه مقدار رشد اقتصادی باید بدست آورد، بلکه مساله این است که چه نوع رشدی را باید انتخاب کرد؟ رشد صفر می‌تواند برای محیط‌زیست عامل تعیین‌کننده باشد، همین طور است رشد سریع، این نوخ رشد نیست که به ما اجازه می‌دهد که اثرش را بر محیط‌زیست اندازه‌گیری کنیم، بلکه ترکیب تولید ناخالص ملی است که خود آمیخته‌ای از تولیدات یا به طریق اولی نوع فرآیند تولیدات است که به تنها یکی می‌تواند به ما بگوید که اثرات کامل بر روی محیط‌زیست مثبت است یا منفی.

برای کشورهای در حال توسعه، انتخاب فقر پایدار نیست، بلکه برای چیزی شدن بر این فقر رشد لازم است. ادامه وضع موجود فقر، یکی از بزرگترین موافع پایداری فیزیکی این سیاره و پایداری زندگی

مجددأ در چهل سال آینده جمعیت جهان دو برابر خواهد شد. تحت فشار این افزایش جمعیت است که منابع طبیعی جهان هم در حال تهی شدن است.

- در حدود ۱۰ درصد از ظرفیت خاک‌های سیاره ما زمین‌های حاصلخیز بوده که بر اثر دخالت عمدی و یا توجهی مردم، تبدیل به کویر یا ضایعات شده‌اند، در حالیکه ۲۵ درصد آن در معرض خطر ازین رفتن قرار گرفته است و هر سال حدود ۸/۵ میلیون هکتار از طریق فرسایش و سور شدن ازین می‌رود. بیش از ۲۰ میلیون هکتار از جنگل‌های حاره‌ای هر سال قطع می‌شوند.

- بیشتر مردم فقیر در سرزمین‌های زندگی می‌کنند که از لحاظ اکولوژیکی آسیب‌بیزیر می‌باشند. ۸۰ درصد در امریکای لاتین، ۶۰ درصد در آسیا و ۵۰ درصد در آفریقا.

- در حدود ۱/۳ میلیارد نفر فقط به آب‌های آلوده دسترسی دارند. حدود ۲/۳ میلیارد نفر دسترسی به تسهیلات بهداشتی ندارند. ۱/۵ میلیارد نفر هم برای زندگی روزمره و پختن مواد غذایی و گرمایش به قدر کافی چوب یا انزی خریدار ندارند.

- دهه ۱۹۸۰ گرمترين دهه قرن حاضر بوده است و اگر گراشی فعلی انتشار گاز  $\text{CO}_2$  و سایر گازهای گلخانه‌ای ادامه بیابد، درجه حرارت هوا بیشتر شده و سطح آب دریا بالاتر آمده و به حد خطناکی می‌رسد که منجر به نتایج حادثه‌گیر قابل پیش‌بینی برای گیاهان و جانوران و به طریق اولی، برای اکوسیستم جهانی خواهد شد.

- در اروپا - به غیر از اتحاد جماهیر شوروی سابق - تعداد درختانی که از آلودگی هوا آسیب می‌بینند، ۱۴ برابر بیشتر از آن است که سالانه از جنگل‌های منطقه برداشت می‌کنند. اروپا برای حفاظت از جنگل‌های خود در مقابل باران‌های اسیدی و سایر آلوده‌کننده‌ها در ۲۵ سال آینده نیاز به صرف ۶ میلیارد دلار در سال دارد.

- کشورهای عضو سازمان همکاری‌های اقتصادی و توسعه، در سال ۱۹۹۰ دارای ۹ میلیارد تن ضایعات جامد از جمله ۳۰۰ میلیون تن ضایعات خطناک بودند که ۷۰ درصد آن از داخل بدبست می‌آمد که می‌تواند سلامتی و ایمنی انسان‌ها را به خطر اندازد.

- محققان امریکایی و اروپایی اخیراً کشف کرده‌اند که اثر کاهش لایه حفاظتی ازون تنها متوجه جنوب نبوده و در مناطق پرجمعیت نیمکره شمالی نیز اتفاق افتاده است.

- غالباً هزینه‌های اجتماعی و اقتصادی ازین رفتن محیط‌زیست سنگین بوده و در حساب‌های ملی نشان داده نمی‌شوند. برای مثال، مطالعات اخیر در

بخواهند با هم همکاری نمایند. توجه به بقا برای همه باید به طرف سیاست‌های هدایت شود که نظام جهانی عادلانه براساس اصلاحات اساسی را به وجود می‌آورد. جنین نظام جهانی، نمی‌تواند براساس شرایط وضع موجود، یعنی نظام اقتصاد بین‌المللی که مانع از آن است که پانصد میلیارد دلار فرسته‌های اقتصادی سالانه بر روی ملت‌های فقیر بسته بماند، ادامه بیابد، زیرا ملت‌های فقیر با محدودیت یا تجارت، نیروی انسانی و سرمایه مواجه هستند و این جریان سبب می‌شود که جریان گردش سرمایه به صورتی اتفاق افتد که سالانه ۵۰ میلیارد دلار از کشورهای فقیر به کشورهای غنی انتقال یابد. در مقابل، ملت‌های غنی با بی‌میلی تمام فقط ۰/۳۵ درصد از تولید ناخالص ملی خود را به صورت کمک رسمی به ۱/۲ میلیارد نفر که در فقر مطلق در کشورهای در حال توسعه زندگی می‌کنند، می‌پردازند. در حالیکه در مقابل ۱۵-۲۰ درصد تولید ناخالص ملی خود را در بودجه‌هایشان برای تأمین اجتماعی ۱۰۰ میلیون نفر که زیر خط رسمی فقر قرار دارند، تخصیص می‌دهند. اختلاف درآمدی بین ۲۰ درصد بالا و ۲۰ درصد پایین جمعیت جهان در سه دهه گذشته دو برابر شده و در حال حاضر، در سطح ناجور ۱۵۰ به ۱ قرار دارد. خارج از این جهان نامتعادل فقیر و غنی، مفهوم یک جهان و یک سیاره بدون اصلاحات اساسی غیرممکن به نظر می‌رسد. نمی‌توان به امر ایجاد و تقسیم مسؤولیت برای حفظ سلامت مردم جهان پرداخت، مگر آنکه توزیع عادلانه سعادت و خوشبختی هم بوجود آید. پایداری جهان بدون عدالت، همیشه یک هدف اغفال‌کننده می‌باشد.

در داخل چنین دورنمای وسیعی است که شش سیاست اصلی و ده نوع دستور اجرا پیشنهاد شده است تا بتوان از مفهوم توسعه پایدار به یک برنامه اجرایی محکم دست یافت.

## پیام‌های سیاست‌اصلی

### ۱) توجه به محیط‌زیست، توجه به یک قصه علمی نیست، بلکه خطوط واقعی در حال رشد است.

واقعیات مربوط به فروافت محیط‌زیست به صورت خیلی ساده زجردهنده است و اغراق آمیز نیست که افراد عاطفی آن را بیان کنند، بلکه یک بیدیده جهانی است که بعضی شواهد در باره آن به شرح زیر وجود دارد:

- در چهل سال گذشته، جمعیت جهان بیش از دو برابر شده و به  $5/3$  میلیارد نفر رسیده است.

دلار از تولید ناخالص ملی برابر است با ۱۵ در ژاین، ۲۹ در آلمان، ۳۸ در ایالات متحده و ۵۴ در کانادا. اگر تمام کشورهای صنعتی کارآیی مصرف انرژی خود را به حد ژاین برسانند، مصرف کل انرژی جهان به حدود ۲۳۴۳ میلیارد کیلوگرم کاهش خواهد یافت که برابر است با ۳۶ درصد کل انرژی مصرفی جهان. این موضوع در مورد کشورهای جهان سوم نیز صادق است. در مقابل هر ۱۰۰ دلار تولید ناخالص ملی، مصرف انرژی در چین ۱۶۱، در موزامبیک ۱۲۰، در نزولا ۱۷۶، در مصر ۱۰۶ در مقایسه با ۱۵ در ژاین است. تکنولوژی‌های جدید و الگوهای جدید تولید می‌توانند به نحو بسیار مؤثری انرژی مصرفی در هر واحد تولید را کاهش داده و صدمات وارد به محیط‌زیست و انتشار آلودگی در هر واحد انرژی مصرفی را کم کنند.

سوم: ما باید با انگیزه‌های بسیار قوی، ارزش درست محیط‌زیست را در تمام فرآیندهای تصمیم‌گیری منعکس سازیم. در سرمایه‌گذاری‌های بازار و بخش خصوصی اغلب محیط‌زیست را به عنوان یکی از منابع آزاد (مجانی) در نظر می‌گیرند و ارزش کمیابی این منبع به ندرت در تصمیمات مربوط به سرمایه‌گذاری منعکس می‌شود. تنها راه مؤثر که مشخص کننده ارزش محیط‌زیست می‌باشد، همانا قیمت‌گذاری درست بر روی منابع محیط‌زیست، به خصوص انرژی و وارد کردن آلوده‌کننده‌ها به پرداخت جریمه برای صدمه‌ای (غیراقتصادی خارجی) است که به جامعه وارد می‌کند. اینکار، بدین ترتیب در سطح جهانی قابل عمل است. نشر تعرفه‌های ملی قابل فروش برای گاز کربنیک متضاده در سطح ملی تعیین شده است. این موضوع در بحث‌های بعد خواهد آمد. هر مکانیسمی که انتخاب شود، نکته مهم آن است که بایداری توسعه به طور مطمئن به دست خواهد آمد، مگر آنکه منابع محیط‌زیست در آینده به نحو مطلوبی قیمت‌گذاری شوند.

چهارم: مدل‌های توسعه پایدار باید جنبه مشارکتی داشته باشند و وضعیت جامعه نیز در آنها لحاظ شده باشد. آنها باید برای همه بخش‌های جامعه مدنی تجهیز شوند، چون همه آنها دارای بعضی چیزهای با ارزش هستند که می‌توانند کمک‌رسان باشند.

آنها باید اطمینان بدeneند که جوامع محلی بر روی منابع طبیعی خودشان کنترل دارند و از استعدادها و تجارب محلی و سنت‌ها برای مدیریت پایدار آب، زمین، خاک، جنگل، مراتع، شیلات و حیات وحش استفاده می‌شود. هم چنین، باید مدل‌های ملی توسعه پایدار را باور داشته باشند و به آن کمک کنند، والا اگر چنین باوری وجود نداشته باشد، مدل‌هایی که جنبه تئوریک داشته باشند، کارساز نخواهند بود.

کافی موجود می‌باشد تا جانشین چنین سرمایه‌ای بشود. ارایه چنین نظریه‌ای، هم سهل و هم ممتنع است. چنین محاسبات اقتصادی اگر گرم شدن کره زمین را به جای خطرناکی بکشاند، مفید خواهد بود. پس اندازه‌های مالی، کافی برای شرایط پایداری خواهد بود. اگر بعضی از منابع طبیعی نیاز به زندگی باشد، داشته (مانند آب و اکسیژن) و به طور جدی از بین رفته یا بعضی از استعدادهای ضروری انسان وجود نداشته باشد، پس انداز منابع مالی نمی‌تواند به تنهایی قادر به تجدید حیات منابع طبیعی باشد.

در حالیکه ما باید توقف یا کند شدن رشد را به عنوان پاسخی به مسائل زیست محیطی رکنیم، هم‌زمان باید به مدل‌های جدید توسعه پایدار توجه کنیم.

**۳) ترکیب مدل‌های جدید توسعه پایدار**

تقویم اصلی به مردم، به عنوان مهمترین عامل، همراه با تکنولوژی بی‌خطر زیست محیطی است. تمام برنامه‌های سرمایه‌گذاری به دنبال راههایی هستند که کمیابی منابع زیست محیطی را در فرآیند تصمیم‌گیری آینده معنکس نمایند.

مردم است. مردم فقیر کشورهای فقیر به خاک برای غذا و به رودخانه‌ها برای آب و به جنگل‌ها برای سوخت و استیگی دارند. حتی اگرچه با نامیدی نیاز به این منابع دارند، ولی فقرا بدون دارایی و درآمد حق انتخاب کمی دارند و به سادگی با بیش از حد استفاده کردن و ضایع کردن محیط‌زیست طبیعی به سلامت و زندگی بچه‌های خود صدمه می‌زنند. در کشورهای در حال توسعه، کیفیت زندگی نیست که در معرض خطر کردن است، بلکه خود زندگی نیز چنین وضعی دارد. رشد اقتصادی جنبه حیاتی داشته و حق انتخاب‌های زیادی را به جوامع فقیر می‌دهد، ولی مدل‌های توسعه باید کمتر انرژی طلب و بیشتر سازگار با محیط‌زیست باشند - بیش از آنکه تجارت تاریخی نشان می‌دهد.

برای کشورهای صنعتی نیز متوقف کردن رشد یا حتی به صورت جدی کند کردن آن، یک انتخاب شایسته برای حمایت از محیط‌زیست جهانی نیست. اهسته‌تر کردن رشد کشورهای پیشرفته برای یک چیز، خطری برای کشورهای فقیر خواهد بود. در صورتیکه آنها در بازار کشورهای غنی حضور داشته باشند، به عبارت دیگر، رشد مداوم کشورهای صنعتی ضروری است تا تکنولوژی جدید که از لحظه محیط‌زیست اینم بوده و صرفه‌جویی از منابع برای انتقال به کشورهای فقیر را در بر داشته باشد، به جریان آورده.

مدل‌های رشد موجود کشورهای صنعتی باید به نحو مؤثر با تأکید بر جایگزین کردن رشد کیفی باشد کمی تغییر یابد، ولی در این مورد نباید آن را با رشد صفر اشتباہ کرد که گفتگویی است بسیار خاصیت و مخرب.

اگاهی فرایندهای وجود دارد که خصوصیات و ماهیت مدل‌های توسعه آینده باید با امروز متفاوت باشد. همچنین، مکتب فکری در این مورد وجود دارد که معتقد است که تغییر زیادی ضروری نیست و بحث‌های جاری مربوط به محیط‌زیست به نحو بسیار زیادی اغراق‌آمیز است. این مکتب فکری در این مورد به مجادله می‌پردازد. به عنوان مثال، می‌گوید که از بدینانه ترین فرضیات، گرم شدن سیاره زمین خساراتی به بار می‌آورد که برابر است با فقط نیمی از رشد تولید ناخالص ملی جهان در نیم قرن آینده. بنابراین، نیاز به غمگین بودن برای نزد انسان نیست، زیرا رشد جهان آن را خواهد کرد. همین مکتب فکری، همچنین بحث می‌کند که برای مثال، فقط آن چیزی که برای پایداری ضروری است، نرخ منابع مالی است که باید پس انداز شود و آن باید بیش از میزان استهلاک سالانه منابع طبیعی، منابع انسان ساخت و سرمایه‌های انسانی باشد. بنابراین، پس انداز به قدر

مدل‌های جدید توسعه پایدار باید حداقل بر اساس چهار اصل راهنمای زیر استوار باشند:

اول: در این نوع مدل‌های توسعه، مردم باید در مرکز توجه قرار گیرند. حفاظت از محیط‌زیست جنبه حیاتی دارد، ولی خود به تنهایی هدف نیست، مانند رشد اقتصادی ته در واقع یک وسیله است، هدف اصلی تلاش‌های ما، حفظ زندگی انسان و حق انتخاب اosten. هر معیار زیست محیطی باید در مقابل معیارهایی اندازه‌گیری شود که به افزایش رفاه اکثریت مردم جهان بیفزاید. به عبارت دیگر، باید حق گریش توسعه پایدار انسان‌ها را داشته و شروع به شناخت گونه‌ای بنماییم که در اکثر جاهای سیاره خودمان در خطر است که آن هم انسان می‌باشد.

دوم: مدل‌های جدید توسعه باید براساس کاربرد فن‌آوری سازگار با محیط‌زیست باشند. این موضوع، به خصوص در مورد بخش انرژی بسیار مهم است. برای مثال، تأکید بر گاز طبیعی، تکنولوژی پاکیزه زغال، بتزیین بدون سرب و تبدیل کننده‌های شیمیایی باید بتواتر ماد خروجی خاص را تا ۹۹ درصد کاهش دهند. همچنین، زمینه‌های وسیعی برای کاهش قابل ملاحظه انرژی در مقابل هر واحد تولید وجود دارد. برای مثال، مصرف انرژی به کیلوگرم در مقیاس ۱۰۰

زیست محیطی این هستند، انتخاب کنند. جستجو برای استانداردهای مشابه زیست محیطی برای تمام کشورها ایجاد سوئفتاهم نموده و فقط می تواند به سوی تضادهای غیر ضروری کشیده شود.

### ۳) مدل های توسعه پایدار باید از تفاوت های علی خلیط بین مسائل زیست محیطی ملی و جهانی اجتناب ورزند.

اغلب چنین تفاوت هایی بوجود می آید. در واقع، از طریق تسهیلات زیست محیطی جهانی (GEF) عملیات جاری مورد حفاظت قرار گرفته و مفهوم آن این است که فقط با مسائل گرم شدن زمین، انهدام نوع بیولوژیکی، الودگی ابهای بین المللی و از بین رفتن لایه ازون سرگرم می شوند.

هر مساله زیست محیطی جهانی، نتیجه اقداماتی است که در سطح ملی انجام شده است. به تنهایی نمی توان با الودگی ها مبارزه کرد، بدون آنکه ریشه های ملی آن را کشف و با آنها عمیقاً برخورد کرد.

مهم است به خاطر بسیاریم که ارتباط بین مسائل ملی و بین المللی زیست محیطی دلیل دیگری دارد. این امر واقعیت دارد که بیشتر الودگی های جهان از مصرف بیش از حد نرومندان به وجود آمده اند، ولی این نکته هم حقیقت دارد که فقر جهانی یکی از عوامل تهدید کننده محیط زیست جهان می باشد. اگر سیاست های توسعه آن چنان نباشد که بر فقر چیره شود، مردم فقیر به عادت خود برای قطع درختان و از بین بردن بیش از حد منابع طبیعی برای زندگی ماندن ادامه خواهد داد. نتایج از بین رفتن ذخیره اکسیژن جهان، سوزمین های فقیر را در بر نمی گیرد. به عبارت دیگر، نتایج حاصله از فقر نمی تواند فقط در داخل مرزها محدود شود، بلکه این الودگی ها بدون گذر نامه به همه سوزمین ها مهاجرت کرده و یکباره جهان را آلوهه می کنند، آنها که می خواهند با الودگی ها مبارزه کنند، به طریق اولی باید با فقر جهانی مبارزه کنند. محیط زیست را در سطح جهان نمی توان این نمود، مگر آنکه به طور مداوم در سطح ملی با آن مبارزه شود.

ادامه دارد

### زیرنویس ها

- ۱) گزارش کامل سیموزیم لاهه، جز و استاد اجلال زمین منتشر شد که به وسیله دو نفر مؤلف خلاصه شد و به طریق اولی با استفاده از گزارش سترايجکناسی ساچس و خلاصه ای از نظریات هر یک از شرکت کنندگان می باشد.
- ۲) در حال حاضر، جمعیت جهان از مرز ۶ میلیارد نفر گذشته است.

اگر قرار باشد که بلی از تفاهم بین شمال و جنوب بوجود آید، اولویت های زیست محیطی در مراحل مختلف توسعه خلیل متفاوت است و ما باید به این اولویت ها تن در دهیم. کشورهای پیشرفته، در حال حاضر، گرفتار گرم شدن کره زمین، از بین رفتن لایه ازون و مواجه بودن با ضایعات شیمیایی می باشند. اما کشورهای در حال توسعه درگیر با مسائل بسیار اولویت های برای زندگی انسان - مانند آب و خاک - هستند. آب های الوده، زندگی ۱/۳ میلیارد نفر از مردم را در کشورهای در حال توسعه مواجه با خطر نموده که دسترسی به آب آشاییدن سالم ندارند.

فرسایش خاک، زندگی ۱۳۵ میلیون نفر را در سال ۱۹۸۴ مواجه با خطر بیان زای نموده بود، در حالی که این رقم در سال ۱۹۷۷ حدود ۵۷ میلیون نفر بوده است. بدین ترتیب، در پایین ترین رده درآمدی، فقر بزرگترین دشمن محیط زیست بوده و جوامع نرومندان با مصرف خود نعمت را از این جماعت دریغ داشته اند.

بدین ترتیب، فواید های پر سر و صدای زیست محیطی مانند گرم شدن زمین، تمام توجه را به خود معطوف داشته است، بیش از آنکه فواید های زیست محیطی زندگی بی سروصدای تعداد کشیزی از جمعیت جهان را که در معرض خطر و ضایع شدن است، مورد توجه قرار دهد. برای مثال، ۷۵۰ میلیون نفر از کوکان از بیماری اسهال رنج می برند و سالانه ۴ میلیون نفر از آنها می میرند. تعداد ۵۰۰ میلیون نفر از تراخ و ۲۰۰ میلیون نفر از بیماری های روانی و ۸۰۰ میلیون نفر از کرم روده رنج می برند، در حالیکه با آب آشاییدن سالم و بهداشتی و آموزش بهداشت، می توان این گونه مسائل زیست محیطی را برطرف

کرد و تعداد کثیری از انسان ها را از این ناراحتی ها نجات داد. مطمئناً این مطالب به مراتب مهمتر از ادعایی است که در اجلس زمین با سروصدای تعداد نام فواید های زیست محیطی مطرح خواهد شد.

باید استانداردهای زیست محیطی برای پروژه ها و برنامه های کشورهای در حال توسعه و پیشرفته که کاملاً یا یکدیگر متفاوت هستند، مورد شناسایی قرار گیرند. طبعاً ملل فقیر آینده خود را به مراتب کم اهمیت تر از ملل غنی در نظر می گیرند، زیرا آنها با مسائل روزمره زندگی و کمبود منابع مواجه می باشند.

همچنین، ملل فقیر در مقایسه با کشورهای صنعتی، هنوز از مقداری از فضاهای زیستی خودشان استفاده نکرده اند. آنها نمی توانند و نیاز ندارند که استانداردهای زیست محیطی بیتربورگ و لانکشاير را در مرحله فعلی توسعه خود بکار ببرند. آنها ممکن است تمام تکنولوژی هایی را که از لحاظ

### ۴) مفهوم پایداری، سوالات عمیقی را درباره خصوصیات و چکونگی توزیع آینده رشد جهانی مطرح می کند.

اگل بین سوال مطرح می شود که آیا مدل ها و دارایی های فیزیکی کشورهای نرومند می تواند در تمام جهان به کار برد شود؟ آیا سیاره ما طرفیت تحمل چنین باری را دارد؟ فقط باخین این سوال منفی است. در شرایط فعلی، شمال به سخن یک پنجم جمعیت جهان را دارد در حالیکه ۷۰ درصد انرژی جهان، ۷۵ درصد فلزات، ۸۵ درصد چوب و ۶۰ درصد مواد غذایی از آن اوست. اگر جنوب هم بخواهد همین استاندارد را داشته باشد، باید ۱۰ برابر مقدار فعلی ساخته های فسیلی و تقریباً ۲۰۰ برابر دارایی معدنی را نیز در اختیار داشته باشد. با توجه به دو برابر شدن جمعیت جهان در چهل سال آینده، این نیازها دو برابر می شوند. بنابراین، به وضوح عدم امکان رسیدن به چنین وضعی و ادامه استفاده از مدل های مصرف مواد در سراسر جهان آشکار می شود. پس خصوصیات مدل های رشد باید تغییر کند.

این تغییرات می تواند فقط برای کشورهای در حال توسعه مطرح شود، در حالیکه کشورهای شمالی فشار خود را برای استفاده از مواد همچنان مانند گذشته وارد می آورند. جهان آن جانان کوچک شده که به صورت دهکده جهانی در آمده است که آشکارا این موضوع غیر واقعی به نظر می رسد. دوگانگی مدل های توسعه نمی تواند مدت طولانی دوام بیاورد. یک مدل برای شمال نرومند و کاملاً مدل دیگر برای جنوب فقیر، این مدل های توسعه در تمام جهان باید تغییر یابد.

بیش از این چه می تواند باشد و توزیع فعلی مصرف جهان و نروت فعلی جهان باید تغییرات اساسی پیدا کند. شمال نباید همیشه مالک ۸۵ درصد درآمد جهان باشد و الگوی مصرف مواد آنها نمی تواند برای تمام جمعیت جهان بپاده شود. تفاوت درآمد ۲۰ درصد از شرومندترین و ۲۰ درصد از فقیرترین جمیعت جهان در حال حاضر به ۱۵۰ برابر می رسد، در حالیکه در سه دهه اخیر این اختلاف دو برابر شده بود. ظرفیت محدود فیزیکی سیاره ما این سوال را در مورد الگوهای زندگی نرومندان و الگوی مصرف ساده یا کمتر انرژی طلب تمام جهان و توزیع مجدد فرسته های آینده مطرح می کند.

### ۵) بین اولویت های زیست محیطی کشورهای پیشرفته و در حال توسعه تفاوت های بسیار اینباری وجود دارد.